

6. Linguistic Features of Instructional Texts and Their Treatment by Machine Translation Systems *Uta M. Seewald-Heeg*
7. The Automatic Translation of Idioms: Machine Translation vs. Translation Memory Systems *Martin Volk*

Text im digitalen Medium. Linguistische Aspekte von Textdesign, Texttechnologie und Hypertext Engineering

Herausgegeben von Henning Lobin, Westdeutscher Verlag 1999

1997 ist in der GLDV der Arbeitskreis Texttechnologie gegründet worden (vgl. <http://www.uni-giessen.de/~g91062/GLDV/>). Der Arbeitskreis hat unter anderem das Ziel, den Teilnehmerinnen und Teilnehmern einen Überblick über Aktivitäten zu verschaffen, die zum Thema SGML/XML in der linguistischen Datenverarbeitung von GLDV-Mitgliedern durchgeführt werden (dazu gab es im März ein erstes Arbeitstreffen). Mitglieder des Arbeitskreises haben wesentlich zu einer aktuellen Buchpublikation beigetragen, auf die hier hingewiesen werden soll:

Henning Lobin (Hrsg.):

Text im digitalen Medium. Linguistische Aspekte von Textdesign, Texttechnologie und Hypertext Engineering.

Wiesbaden: Westdeutscher Verlag, 1999

IX, 229 Seiten, Broschur DM 68,-

Nähere Informationen zu dem Band enthält die Web-Site <http://coli.lili.uni-bielefeld.de/Text-Band/>. Der Herausgeber ist per e-Mail unter lobin@lili.uni-bielefeld.de zu erreichen.